



**PORSCHE**

# **Технічний регламент радіобладнання України (постанова 355/2017)**

## **Декларація про відповідність компонентів для забезпечення безпеки**

### **Система контролю тиску в шинах (TPM)**

Колісна електроніка третього покоління (датчик TPMS S5.05 433 МГц TSSRE4Uf)

Блок керування колісної електроніки третього покоління 982\_GT4 (TPMS ECU E5.4 (G5 compact H05) 433 MHz TSSSG4G5)

Блок керування колісної електроніки третього покоління (TPMS ECU E5.5 (G5 compact H06) 433 MHz TSSSG4G5b)

### **Датчик контролю салону автомобіля**

Датчик контролю салону автомобіля (детектор проникнення для автомобільного додатка 5480)

### **Система відстеження автомобіля Porsche (PVTs Plus)**

Система відстеження автомобіля Porsche (PVTs Plus) (телематичний блок керування 2148)

Картка водія (пульт дистанційного керування картки водія для системи відстеження 2781)

Картка водія (PD 2)

NCB/IECEE  
CB Scheme

CB057



10023  
ДСТУ EN ISO/IEC 17065



UA.TR.001

Зареєстровано в реєстрі за №  
Ref. Certif. No.

UA 1.001.020702-19-TE



ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»  
SE"UKRMETRTESTSTANDART"

## СЕРТИФІКАТ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Продукція  
Product

Датчик для системи моніторингу тиску в шинах  
(TPMSSensor S5.05 433 MHz)

Код УКТ ЗЕД 9026

Торгова марка  
Trademark

HUF, BH SENS

Модель/Тип  
Model/Type Ref.

TSSRE4Uf з пристроєм короткого радіусу дії (SRD)

Відповідає вимогам  
Comply with the requirements

Технічному регламенту радіобладнання, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. № 355: Пункту 6 «Захист здоров'я, безпеку людей і домашніх тварин, захист власності, в тому числі з урахуванням вимог безпеки» Пункту 6 «Відповідний рівень електромагнітної сумісності» Пункту 7 «Ефективне використання радіочастотного ресурсу»

Назва та адреса заявника  
та/або уповноваженої особи  
Name and address of the applicant  
and/or authorized representative

Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ, Гревестр. 40, 75015 Бреттен, Німеччина  
(Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

Назва та адреса  
виробника  
Name and address of the  
manufacturer

Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ, Гревестр. 40, 75015 Бреттен, Німеччина  
(Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

Назва та місцезнаходження  
виробництва  
Name and location of production

Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ, Гревестр. 40, 75015 Бреттен, Німеччина  
(Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

Додаткова інформація  
Additional information

12V DC, 220 mA  
Технічні характеристики та умови застосування радіобладнання наведені в додатках до сертифіката. Додатки є невід'ємною частиною цього сертифіката. Цей сертифікат складається з 3 сторінок

Виданий на підставі  
Issued on the grounds of

Звіт про оцінювання ДП "УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ" № 2325УкрТЕСТ2-19 від 22.11.2019 (атестат акредитації № 10023 від 10.04.2019 та Рішення про погодження НКРЗІ № 192 від 03.04.2018)

Заступник керівника органу з сертифікації  
Deputy Head of Certification Body

В.Д.Ример  
V.D.Rymer

Дата реєстрації  
Date

22.11.2019

Даний сертифікат виданий ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ» (4, вул. Метрологічна, Київ, 03143, Україна) та може бути відтворений тільки повністю. Будь-яка публікація або часткове відтворення змісту сертифіката можливе лише з письмової згоди ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ». Сертифікат без підпису та печатки не дійсний.  
This Certificate issued by the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART" (4, Metrologichna st., Kyiv, 03143, Ukraine) and may not be reproduced other than in full. Any publication extracts from the Certificate requires written permission of the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART". The Certificate without signature and stamp is not valid.  
Чинність сертифіката можна перевірити за телефоном та на web-сайті: +38 (044) 526-41-32, www.ukrtest.kiev.ua  
Validity of the certificate can be checked by phone or at website



NCB/IECEE  
CB Scheme

CB057



10023  
DСТУ EN ISO/IEC 17065



UA.TR.001

Зареєстровано в реєстрі за №  
Ref. Certif. No.

UA 1.001.020702-19-TE



ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»  
SE "UKRMETRTESTSTANDART"

Додаток № 1  
Addition

**1. Технічні характеристики радіообладнання:**

Радіотехнологія: Телеметрія та радіодистанційне керування  
Смуга радіочастот, МГц: 433,92  
Максимальна потужність передавача/  
Ефективна потужність випромінювання передавача, до 10 мВт (дБм):  
мінус 18,087 дБм 0,01553 мВт  
Тип антени: інтегрована  
Клас випромінювання (SRD): 120KA1D

**2. Версія програмного забезпечення (SW): 300 257 00**

**3. Апаратна версія (HW): 22.7.4**

**4. Перелік документації наданий до ООВ:**

- Фотографії (зовнішні / внутрішні);
- Технологічні креслення та схеми;
- Маркування;
- Інформація для користувачів та інструкція з експлуатації;
- Аналіз та оцінка ризиків (Conformity risk Assessment to comply with EU Directive 2014/53/EU (RED) від 01.04.2019;
- EU DECLARATION OF CONFORMITY від 01.04.2019;
- Human Exposure (SAR) declaration to EN 62479:2010(SAR) від 06.11.2019

**5. Протоколи випробувань:**

DEKRA TESTING AND CERTIFICATION CO., LTD. Safety Laboratory, Тайвань  
№ SN1908012 від 10.09.2019  
№ 1970093R-RFCER01V00 від 02.08.2019  
№ 1970093R-RFCER09V00 від 13.08.2017

**6. Протокол аналізу протоколів випробувань**  
**ВС УкрТЕСТ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»**  
№ 2348-5-2019 від 21.11.2019

**Заступник керівника органу з сертифікації**

Deputy head of Certification Body

Дата реєстрації  
Date

**22.11.2019**



**В.Д.Ример**

V.D.Rymer

Даний сертифікат виданий ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ» (4, Метрологічна, Київ, 03143, Україна) та може бути відтворений тільки повністю. Будь-яка публікація або часткове відтворення змісту сертифіката можливе лише з письмової згоди ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ». Сертифікат без підпису та печатки не дійсний.  
This Certificate issued by the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART" (4, Metrologichna st., Kyiv, 03143, Ukraine) and may not be reproduced other than in full. Any publication extracts from the Certificate requires written permission of the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART". The Certificate without signature and stamp is not valid.  
Чинність сертифіката можна перевірити за телефоном та на веб-сайті: +38 (044) 526-41-32, www.ukrtest.kiev.ua  
Validity of the certificate can be checked by phone or at website

NCB/IECEE  
CB Scheme

CB057



10023  
DСТУ EN ISO/IEC 17065



UA.TR.001

Зареєстровано в реєстрі за №  
Ref. Certif. No.

UA 1.001.020702-19-TE



ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»  
SE "UKRMETRTESTSTANDART"

Додаток № 2  
Addition

#### 7. Стандарти що застосовуються:

ДСТУ EN 62368-1:2017, ДСТУ EN 62479:2015, ДСТУ EN 301 489-1:2014,  
ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009, ETSI EN 300 220-2, ETSI EN 300 220-3

#### 8. Умови застосування:

Узагальнені умови застосування у сфері використання радіочастотного ресурсу України, які визначені: РІ 42-2 (додаток 19) до рішення НКРЗІ від 12.01.2012 № 18 станом на 19.03.2019).

Застосування (експлуатація) в Україні зазначеного у цьому сертифікаті відповідності радіообладнання у складі та з технічними характеристиками, наведеними нижче, здійснюється без оформлення дозволів УДЦР (Рішення НКРЗІ № 844 від 23.12.2014 зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.02.2015 за №201/26646) за умови внесення його до реєстру РЕЗ та ВП НКРЗІ.

Радіообладнання не підлягає внесенню до Реєстру РЕЗ та ВП НКРЗІ відповідно до Додатку 5 Положення про порядок і форму ведення реєстру радіоелектронних засобів та випромінювальних пристроїв, що можуть застосовуватися на території України в смугах радіочастот загального користування, затвердженого рішенням Національної комісії з питань регулювання зв'язку України від 03.11.2005 № 117 (у редакції рішення Національної комісії що здійснює державне регулювання у сфері зв'язку та інформатизації 03 квітня 2018 року № 188).

Заступник керівника органу з сертифікації

Deputy head of Certification Body

Дата реєстрації  
Date

22.11.2019



В.Д.Ример

V.D.Rymer

Даний сертифікат виданий ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ» (4, вул. Метрологічна, Київ, 03143, Україна) та може бути відтворений тільки повністю. Будь-яка публікація або часткове відтворення змісту сертифіката можливе лише з письмової згоди ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ». Сертифікат без підпису та печатки не дійсний.

This Certificate issued by the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART" (4, Metrologichna st., Kyiv, 03143, Ukraine) and may not be reproduced other than in full. Any publication extracts from the Certificate requires written permission of the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART". The Certificate without signature and stamp is not valid.

Чинність сертифіката можна перевірити за телефоном та на веб-сайті: +38 (044) 526-41-32, www.ukrfest.kiev.ua  
Validity of the certificate can be checked by phone or at website

# ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. **Радіообладнання Датчик для системи моніторингу тиску в шинах (TPMS Sensor S5.05 433 MHz)**

2. **Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника:**

**Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ, Гreveбестр. 40, 75015 Бреттен, Німеччина  
(Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)**

3. **Ця декларація про відповідність видана під особисту відповідальність виробника.**

4. **Об'єкт декларації**

**Назва обладнання: Датчик для системи моніторингу тиску в шинах (TPMS Sensor S5.05 433 MHz)**

**Тип/модель: TSSRE4Uf з пристроєм короткого радіусу дії (SRD)**

**Найменування або торговельна марка: Huf, BH SENS**

**Номер партії чи серійний номер: продукція виготовляється серійно**

**Ідентифікаційні дані:**

**Виробник: Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ, Гreveбестр. 40, 75015 Бреттен, Німеччина  
(Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)**

**Місце виробництва: Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ, Гreveбестр. 40, 75015 Бреттен,  
Німеччина (Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)**

5. **Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:**

- Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. № 355 (Офіційний вісник України, 2017 р., № 045, ст.1396)

6. **Були застосовані відповідні стандарти з переліку національних стандартів (або технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність):**

**пункт 6 Регламенту (безпека, захист здоров'я, безпека людей і домашніх тварин, захист власності):**

**ДСТУ EN 62368-1:2017, ДСТУ EN 62479:2015**

**пункт 6 Регламенту (електромагнітна сумісність):**

**ДСТУ EN 301 489-1:2014, ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009**

**пункт 7 Регламенту (ефективне використання радіочастотного ресурсу):**

**ETSI EN 300 220-2, ETSI EN 300 220-3**

7. **Призначений орган з оцінки відповідності: ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО «ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ НАУКОВО-ВИРОБНИЧИЙ ЦЕНТР СТАНДАРТИЗАЦІЇ, МЕТРОЛОГІЇ, СЕРТИФІКАЦІЇ ТА ЗАХИСТУ ПРАВ СПОЖИВАЧІВ» (ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»)**, номер призначеного органу з оцінки відповідності **UA.TR.001**  
(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

**виконав роботи з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В+С)**  
(опис виконаних робіт)

**та видав сертифікат експертизи типу № UA 1.001.020702-19-TE від 22.11.2019**

8. **Версія програмного забезпечення (SW): 22.7.4**

**Примітка.** Деякі оновлення програмного забезпечення будуть випускатися виробником, щоб виправити деякі помилки або покращити деякі функції після розміщення на ринку. Всі версії, випущені виробником, були перевірені та все ще відповідають відповідним правилам. Всі параметри радіообладнання (напр., Діапазон частот, вихідна потужність...) недоступні користувачеві і не можуть бути змінені користувачем.

9. **Апаратна версія (HW): 300.257.00**

10. **Склад та компоненти обладнання (аксесуари): відсутні**

**Підписано від імені: Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ, Гreveбестр. 40, 75015 Бреттен,  
Німеччина (Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)**

Велберт, Німеччина  
(місце видачі)

22.11.2019  
(дата видачі)

СТО  
(посада)

  
(підпис)

Ralf Kessler  
(ініціали та прізвище)

М.П.



NCB/IECEE  
CB Scheme

CB057



10023  
DСТУ EN ISO/IEC 17065



UA.TR.001

Зареєстровано в реєстрі за №  
Ref. Certif. No.

UA 1.001.018601-19-TE



ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»

SE "UKRMETRTESTSTANDART"

## СЕРТИФІКАТ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Продукція  
Product

Система моніторингу тиску в шинах (TPMS ECU G5)

Код УКТ ЗЕД 8526

Торгова марка  
Trademark

Huf

Модель/Тип  
Model/Type Ref.

TSSSG4G5 з неспеціалізованим пристроєм короткого радіусу дії

Відповідає вимогам  
Comply with the requirements

Технічному регламенту радіобладнання, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. № 355: Пункту 6 «Захист здоров'я, безпеку людей і домашніх тварин, захист власності, в тому числі з урахуванням вимог безпеки» Пункту 6 «Відповідний рівень електромагнітної сумісності» Пункту 7 «Ефективне використання радіочастотного ресурсу»

Назва та адреса заявника  
та/або уповноваженої особи  
Name and address of the applicant  
and/or authorized representative

Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ, Грєвєбєстр. 40, 75015 Бреттен, Німєччина  
(Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

Назва та адреса  
виробника  
Name and address of the  
manufacturer

Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ, Грєвєбєстр. 40, 75015 Бреттен, Німєччина  
(Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

Назва та місцезнаходження  
виробництва  
Name and location of production

Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ, Грєвєбєстр. 40, 75015 Бреттен, Німєччина  
(Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

Додаткова інформація  
Additional information

Powered by vehicle battery 3.0 V DC/12V DC

Технічні характеристики та умови застосування радіобладнання наведені в додатках до сертифіката. Додатки є невід'ємною частиною цього сертифіката. Цей сертифікат складається з 3 сторінок

Виданий на підставі  
Issued on the grounds of

Звіт про оцінювання ДП "УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ" № 308УкрТЕСТ2-19-7 від 05.03.2019 (атестат акредитації № 10023 від 17.12.2017 та Рішення про погодження НКРЗІ № 192 від 03.04.2018).

Заступник керівника органу з сертифікації  
Deputy Head of Certification Body

В.Д.Ример  
V.D.Rymer

Дата реєстрації  
Date

12.03.2019

Даний сертифікат виданий ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ» (4, вул. Метрологічна, Київ, 03143, Україна) та може бути відтворений тільки повністю. Будь-яка публікація або часткове відтворення змісту сертифіката можливе лише з письмової згоди ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ». Сертифікат без підпису та печатки не дійсний.  
This Certificate issued by the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART" (4, Metrologichna st., Kyiv, 03143, Ukraine) and may not be reproduced other than in full. Any publication extracts from the Certificate requires written permission of the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART". The Certificate without signature and stamp is not valid.  
Чинність сертифіката можна перевірити за телефоном та на web-сайті: +38 (044) 526-41-32, www.ukrtest.kiev.ua  
Validity of the certificate can be checked by phone or at website





10023  
DСТУ EN ISO/IEC 17065

UA.TR.001

Зареєстровано в реєстрі за №  
Ref. Certif. No.

**UA 1.001.018601-19-TE**



**ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»**  
SE "UKRMETRTTESTSTANDART"

**Додаток № 1**  
Addition

**1. Технічні характеристики радіообладнання:**

Радіотехнологія: Телеметрія та радіо дистанційне керування  
Смуга радіочастот, МГц: 433,92  
Клас випромінювання (SRD): приймач-(не застосовно)  
Ефективна потужність випромінювання передавача, до 10 мВт (дБм): приймач ( не застосовно)  
Тип антени:ненаправлена, інтегрована

**2. Версія програмного забезпечення (SW): VMC11000**

**3. Апаратна версія (HW): 300 120 01**

**4. Перелік документації наданий до ООВ:**

- Фотографії (зовнішні / внутрішні);
- Технологічні креслення та схеми;
- Маркування;
- Інформація для користувачів та інструкція з експлуатації;
- Аналіз та оцінка ризиків  
(Conformity risk Assessment to comply with EU Directive 2014/53/EU (RED) від 21.06.2017;
- EU DECLARATION OF CONFORMITY від 12.06.2017;
- Statement of Compliance to EN 62479:2010(SAR) від 06.02.2019

**5.Протоколи випробувань:**

**mikes-testing partners gmbh, Німеччина**

№ S33440-00-00TJ від 23.10.2009

№ T33439-00-04HU від 22.09.2009

**TUV Rheinland Italia Srl, Італія**

№ 28110638\_011 від 29.05.2017

№ TR-00163-05659-06(ed.1) від 23.06.2017

**6. Протокол аналізу протоколів випробувань ВС УкрТЕСТ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»**

№ 0253-5-2019 від 26.02.2019

**Заступник керівника органу з сертифікації**

Deputy head of Certification Body

Дата реєстрації  
Date

**12.03.2019**



**В.Д.Ример**

V.D.Rymer

Даний сертифікат виданий ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ» (4, вул. Метрологічна, Київ, 03143, Україна) та може бути відтворений тільки повністю. Будь-яка публікація або часткове відтворення змісту сертифіката можливе лише з письмової згоди ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ». Сертифікат без підпису та печатки не дійсний.  
This Certificate issued by the CAB SE "UKRMETRTTESTSTANDART" (4, Metrologichna st., Kyiv, 03143, Ukraine) and may not be reproduced other than in full. Any publication extracts from the Certificate requires written permission of the CAB SE "UKRMETRTTESTSTANDART".The Certificate without signature and stamp is not valid.  
Чинність сертифіката можна перевірити за телефоном та на веб-сайті: +38 (044) 526-41-32, www.ukrtest.kiev.ua  
Validity of the certificate can be checked by phone or at website



ISO 9001  
DSTU EN ISO/IEC 17065

UA.TR.001

Зареєстровано в реєстрі за №  
Ref. Certif. No.

**UA 1.001.018601-19-TE**



**ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»**  
**SE "UKRMETRTESTSTANDART"**

**Додаток № 2**  
**Addition**

**7. Стандарти що застосовуються:**

ДСТУ EN 60950-1:2015,  
ДСТУ EN 62479:2015,  
ДСТУ EN 61326-1:2016,  
ДСТУ EN 301 489-1:2014,  
ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009,  
ДСТУ ETSI EN 300 220-1:2018,  
ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017,  
ETSI EN 300 220-1 V2.1.2,  
ETSI EN 300 220-2 V2.1.2

**8. Умови застосування:**

Узагальнені умови застосування у сфері використання радіочастотного ресурсу України, які визначені: РІ 42-2 (додаток 19) до рішення НКРЗІ від 12.01.2012 № 18 станом на 06.03.2018).

Застосування (експлуатація) в Україні зазначеного у цьому сертифікаті відповідності радіообладнання у складі та з технічними характеристиками, наведеними нижче, здійснюється без оформлення дозволів УДЦР (Рішення НКРЗІ № 844 від 23.12.2014 зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.02.2015 за №201/26646) за умови внесення його до реєстру РЕЗ та ВП НКРЗІ.

Радіообладнання не підлягає внесенню до Реєстру РЕЗ та ВП НКРЗІ відповідно до Додатку 5 Положення про порядок і форму ведення реєстру радіоелектронних засобів та випромінювальних пристроїв, що можуть застосовуватися на території України в смугах радіочастот загального користування, затвердженого рішенням Національної комісії з питань регулювання зв'язку України від 03.11.2005 № 117 (у редакції рішення Національної комісії що здійснює державне регулювання у сфері зв'язку та інформатизації 03 квітня 2018 року № 188).

**Заступник керівника органу з сертифікації**

Deputy head of Certification Body

Дата реєстрації  
Date

**12.03.2019**



**В.Д.Ример**

V.D.Rymer

Даний сертифікат виданий ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ» (4, вул. Метрологічна, Київ, 03143, Україна) та може бути відтворений тільки повністю. Будь-яка публікація або часткове відтворення змісту сертифіката можливе лише з письмової згоди ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ». Сертифікат без підпису та печатки не дійсний.  
This Certificate issued by the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART" (4, Metrologichna st., Kyiv, 03143, Ukraine) and may not be reproduced other than in full. Any publication extracts from the Certificate requires written permission of the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART". The Certificate without signature and stamp is not valid.  
Чинність сертифіката можна перевірити за телефоном та на веб-сайті: +38 (044) 526-41-32, www.ukrtest.kiev.ua  
Validity of the certificate can be checked by phone or at website



# ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. **Радіообладнання Система моніторингу тиску в шинах (TPMS ECU G5 433 MHz)**

2. **Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника:**

"Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ", Грєвєбєстр. 40, 75015 Бреттен, Німєччїна ("Huf Baolong Electronics Bretten GmbH", Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

3. Ця декларація про відповідність видана під особисту відповідальність виробника.

4. **Об'єкт декларації**

Назва обладнання: Система моніторингу тиску в шинах (TPMS ECU G5 433 MHz)

Тип/модель: TSSSG4G5 з неспеціалізованим пристроєм короткого радіусу дії

Найменування або торговельна марка: Huf / BH SENS

Номер партії чи серійний номер: продукція виготовляється серійно

Ідентифікаційні дані:

Виробник: "Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ", Грєвєбєстр. 40, 75015 Бреттен, Німєччїна ("Huf Baolong Electronics Bretten GmbH", Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

Місце виробництва: "Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ", Грєвєбєстр. 40, 75015 Бреттен, Німєччїна ("Huf Baolong Electronics Bretten GmbH", Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

5. **Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:**

- Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. № 355 (Офіційний вісник України, 2017 р., № 045, ст.1396)

6. Були застосовані відповідні стандарти з переліку національних стандартів (або технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність):

пункт 6 Регламенту (безпека, захист здоров'я, безпека людей і домашніх тварин, захист власності):

ДСТУ EN 60950-1:2015, ДСТУ EN 62479:2015

пункт 6 Регламенту (електромагнітна сумісність):

ДСТУ EN 301 489-1:2014, ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009, ДСТУ EN 61326-1:2016

пункт 7 Регламенту (ефективне використання радіочастотного ресурсу): ДСТУ ETSI EN 300 220-1:2018, ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017, ETSI EN 300 220-1 V2.1.2, ETSI EN 300 220-2 V2.1.2

7. **Призначений орган з оцінки відповідності:** ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО «ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ НАУКОВО-ВИРОБНИЧИЙ ЦЕНТР СТАНДАРТИЗАЦІЇ, МЕТРОЛОГІЇ, СЕРТИФІКАЦІЇ ТА ЗАХИСТУ ПРАВ СПОЖИВАЧІВ» (ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»), номер призначеного органу з оцінки відповідності UA.TR.001

(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

виконав роботи з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В+С)

(опис виконаних робіт)

та видав сертифікат експертизи типу № UA 1.001.018601-19-TE від 12.03.2019

8. **Версія програмного забезпечення (SW): VMC11000**

**Примітка.** Деякі оновлення програмного забезпечення будуть випускатися виробником, щоб виправити деякі помилки або покращити деякі функції після розміщення на ринку. Всі версії, випущені виробником, були перевірені та все ще відповідають відповідним правилам. Всі параметри радіообладнання (напр., Діапазон частот, вихідна потужність...) недоступні користувачеві і не можуть бути змінені користувачем.

9. **Апаратна версія (HW): 300.120.01**

10. **Склад та компоненти обладнання (аксесуари):** відсутні

**Підписано від імені:** "Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ", Грєвєбєстр. 40, 75015 Бреттен, Німєччїна ("Huf Baolong Electronics Bretten GmbH", Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

Бреттен, Німєччїна

(місце видачі)

12.03.2019

(дата видачі)

СТО

(посада)



(підпис)

Ralf Kessler

(ініціали та прізвище)

М.П.



NCB/IECEE  
CB Scheme

CB057



10023  
DSTU EN ISO/IEC 17065



UA.TR.001

Зареєстровано в реєстрі за №  
Ref. Certif. No.

UA 1.001.021241-20-TE



ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»  
SE "UKRMETRTESTSTANDART"

## СЕРТИФІКАТ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Продукція  
Product

Система моніторингу тиску в шинах (TPMS ECU G5.5 433 MHz)

Торгова марка  
Trademark

BH SENS

Код УКТ ЗЕД 8517

Модель/Тип  
Model/Type Ref.

TSSSG4G5b

Відповідає вимогам  
Comply with the requirements

Технічному регламенту радіобладиння, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. № 355:  
Пункту 6 «Захист здоров'я, безпеку людей і домашніх тварин, захист власності, в тому числі з урахуванням вимог безпеки»  
Пункту 6 «Відповідний рівень електромагнітної сумісності»  
Пункту 7 «Ефективне використання радіочастотного ресурсу»

Назва та адреса заявника  
та/або уповноваженої особи  
Name and address of the applicant  
and/or authorized representative

Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ, Гревестр. 40, 75015 Бреттен, Німеччина  
(Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

Назва та адреса  
виробника  
Name and address of the  
manufacturer

Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ, Гревестр. 40, 75015 Бреттен, Німеччина  
(Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

Назва та місцезнаходження  
виробництва  
Name and location of production

Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ, Гревестр. 40, 75015 Бреттен, Німеччина  
(Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

Додаткова інформація  
Additional information

DC 9-16 V, 55 mA max., Class III

Технічні характеристики та умови застосування радіобладиння наведені в додатках до сертифіката. Додатки є невід'ємною частиною цього сертифіката. Цей сертифікат складається з 3 сторінок

Виданий на підставі  
Issued on the grounds of

Звіт про оцінювання ДП "УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ" № 158УкрТЕСТ2-20 від 13.02.2020 (атестат акредитації № 10023 від 10.04.2019 та Рішення про погодження НКРЗІ № 192 від 03.04.2018)

Заступник керівника органу з сертифікації  
Deputy Head of Certification Body

В.Д.Ример  
V.D.Rymer

Дата реєстрації  
Date

14.02.2020



Даний сертифікат виданий ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ» (4, вул. Метрологічна, Київ, 03143, Україна) та може бути відтворений тільки повністю. Будь-яка публікація або часткове відтворення змісту сертифіката можливе лише з письмової згоди ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ». Сертифікат без підпису та печатки не дійсний.  
This Certificate issued by the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART" (4, Metrologichna st., Kyiv, 03143, Ukraine) and may not be reproduced other than in full. Any publication extracts from the Certificate requires written permission of the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART". The Certificate without signature and stamp is not valid.  
Чинність сертифіката можна перевірити за телефоном та на web-сайті: +38 (044) 526-41-32, www.ukrtest.kiev.ua  
Validity of the certificate can be checked by phone or at website

NCB/IECEE  
CB Scheme

CB057



10023  
ДСТУ EN ISO/IEC 17065



UA.TR.001

Зареєстровано в реєстрі за №  
Ref. Certif. No.

UA 1.001.021241-20-TE



ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»  
SE "UKRMETRTESTSTANDART"

Додаток № 1  
Addition

### 1. Технічні характеристики радіобладнання:

1.1 Радіотехнологія згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України – телеметрія та радіодистанційне керування (SRD);  
Смуга радіочастот, МГц: 433,05 – 434,79;  
Робоча частота, МГц: 433,92;  
Ефективна потужність випромінювання передавача: приймач – не застосовно;  
Клас випромінювання: приймач – не застосовно;  
Тип антени: інтегрована.

### 2. Версія програмного забезпечення (SW): P2C99901.

Примітка. Всі параметри радіобладнання (напр., Діапазон частот, вихідна потужність...) недоступні користувачеві і не можуть бути змінені користувачем.

### 3. Апаратна версія (HW): 300.128.02.

### 4. Склад та компоненти обладнання (аксесуари): - технічний опис та керівництво користувача.

### 5. Перелік документації наданий до ООВ:

- Фотографії (зовнішні / внутрішні);
- Технологічні креслення та схеми;
- Технічний опис та керівництво користувача;
- Зразки маркування;
- Statement of Compliance to EN 62479:2010 від 15.05.2019;
- Аналіз та оцінка ризиків: Conformity Risk Assessment to comply with EU Directive 2014/53/EU від 15.05.2019;
- Декларація відповідності EU Declaration of Conformity від 13.01.2020.

### 6. Протоколи випробувань:

6.1 "DEKRA TESTING AND CERTIFICATION CO., LTD. Safety Laboratory", Тайвань:  
№ SN1911034 від 16.12.2019;

6.2 "DEKRA Testing and Certification Co., Ltd.", Тайвань:  
№ 1980134R-RFCER09V00 від 18.09.2019;  
№ 1980134R-RFCER01V00 від 11.12.2019.

Заступник керівника органу з сертифікації

Deputy head of Certification Body

14.02.2020

Дата реєстрації  
Date

В.Д.Ример

V.D.Rymer



Даний сертифікат виданий ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ» (4, вул. Метрологічна, Київ, 03143, Україна) та може бути відтворений тільки повністю. Будь-яка публікація або часткове відтворення змісту сертифіката можливе лише з письмової згоди ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ». Сертифікат без підпису та печатки не дійсний.  
This Certificate issued by the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART" (4, Metrologichna st., Kyiv, 03143, Ukraine) and may not be reproduced other than in full. Any publication extracts from the Certificate requires written permission of the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART". The Certificate without signature and stamp is not valid.  
Чинність сертифіката можна перевірити за телефоном та на веб-сайті: +38 (044) 526-41-32, www.ukrtest.kiev.ua  
Validity of the certificate can be checked by phone or at website

NCB/IECEE  
CB Scheme

CB057



10023  
ДСТУ EN ISO/IEC 17065



UA.TR.001

Зареєстровано в реєстрі за №  
Ref. Certif. No.

UA 1.001.021241-20-TE



ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»  
SE "UKRMETRTESTSTANDART"

Додаток № 2  
Addition

7. Протокол аналізу протоколів випробувань  
ВС УкрТЕСТ ДП "УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ":  
№ 0149-5-2020 від 07.02.2020.

8. Стандарти що застосовуються:

ДСТУ EN 62368-1:2015/Зміна № 11:2019, ДСТУ EN 62479:2015, ДСТУ EN 301 489-1:2014,  
ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009, ДСТУ ETSI EN 300 220-1:2018, ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017.

9. Умови застосування:

Узагальнені умови застосування у сфері використання радіочастотного ресурсу України, які визначені:  
PI 42-2 (додаток 19 до рішення НКРЗІ від 12.01.2012 № 18, станом на 07.05.2019).

Застосування (експлуатація) в Україні зазначеного у цьому сертифікаті експертизи типу радіообладнання у складі та з технічними характеристиками, наведеними вище, здійснюється без оформлення дозволів УДЦР (Рішення НКРЗІ № 844 від 23.12.2014 зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.02.2015 за № 201/26646).

Радіообладнання не підлягає внесенню до Реєстру РЕЗ та ВП НКРЗІ відповідно до Додатку 5 Положення про порядок і форму ведення реєстру радіоелектронних засобів та випромінювальних пристроїв, що можуть застосовуватися на території України в смугах радіочастот загального користування, затвердженого рішенням Національної комісії з питань регулювання зв'язку України від 03.11.2005 № 117 (у редакції рішення Національної комісії що здійснює державне регулювання у сфері зв'язку та інформатизації 03 квітня 2018 року № 188).

В частині зазначення відповідності п.8 Технічного регламенту - до радіообладнання, стосовно якого здійснювалась експертиза, на час складання цього сертифіката у нормативно-правових актах центрального органу виконавчої влади в галузі зв'язку не визначені відповідні вимоги.

Заступник керівника органу з сертифікації

Deputy head of Certification Body

14.02.2020

Дата реєстрації  
Date



В.Д.Ример

V.D.Rymer

Даний сертифікат виданий ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ» (4, вул. Метрологічна, Київ, 03143, Україна) та може бути відтворений тільки повністю. Будь-яка публікація або часткове відтворення змісту сертифіката можливе лише з письмової згоди ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ». Сертифікат без підпису та печатки не дійсний.  
This Certificate issued by the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART" (4, Metrologichna st., Kyiv, 03143, Ukraine) and may not be reproduced other than in full. Any publication extracts from the Certificate requires written permission of the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART". The Certificate without signature and stamp is not valid.  
Чинність сертифіката можна перевірити за телефоном та на web-сайті: +38 (044) 526-41-32, www.ukrtest.kiev.ua  
Validity of the certificate can be checked by phone or at website

# ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. **Радіообладнання Система моніторингу тиску в шинах (TPMS ECU G5.5 433 MHz)**

2. Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника:

"Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ", Гreveбестр. 40, 75015 Бреттен, Німеччина ("Huf Baolong Electronics Bretten GmbH", Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

3. Ця декларація про відповідність видана під особисту відповідальність виробника.

4. Об'єкт декларації

Назва обладнання: Система моніторингу тиску в шинах (TPMS ECU G5.5 433 MHz)

Тип/модель: TSSSG4G5b

Найменування або торговельна марка: BH SENS

Номер партії чи серійний номер: продукція виготовляється серійно

Ідентифікаційні дані:

Виробник: "Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ", Гreveбестр. 40, 75015 Бреттен, Німеччина ("Huf Baolong Electronics Bretten GmbH", Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

Місце виробництва: "Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ", Гreveбестр. 40, 75015 Бреттен, Німеччина ("Huf Baolong Electronics Bretten GmbH", Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:

- Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. № 355 (Офіційний вісник України, 2017 р., № 045, ст.1396)

6. Були застосовані відповідні стандарти з переліку національних стандартів (або технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність):

пункт 6 Регламенту (безпека, захист здоров'я, безпека людей і домашніх тварин, захист власності):

ДСТУ EN 62368-1:2015 / Зміна № 11 : 2019, ДСТУ EN 62479:2015

пункт 6 Регламенту (електромагнітна сумісність): ДСТУ EN 301 489-1:2014,

ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009

пункт 7 Регламенту (ефективне використання радіочастотного ресурсу): ДСТУ ETSI EN 300 220-1:2018,

ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017

7. Призначений орган з оцінки відповідності: ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО «ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ НАУКОВО-ВИРОБНИЧИЙ ЦЕНТР СТАНДАРТИЗАЦІЇ, МЕТРОЛОГІЇ, СЕРТИФІКАЦІЇ ТА ЗАХИСТУ ПРАВ СПОЖИВАЧІВ» (ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»), номер призначеного органу з оцінки відповідності UA.TR.001

(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

виконав роботи з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В+С)

(опис виконаних робіт)

та видав сертифікат експертизи типу № UA 1.001.021241-20-TE від 14.02.2020

8. Версія програмного забезпечення (SW): P2C99901

**Примітка.** Деякі оновлення програмного забезпечення будуть випускатися виробником, щоб виправити деякі помилки або покращити деякі функції після розміщення на ринку. Всі версії, випущені виробником, були перевірені та все ще відповідають відповідним правилам. Всі параметри радіообладнання (напр., Діапазон частот, вихідна потужність...) недоступні користувачеві і не можуть бути змінені користувачем.

9. Апаратна версія (HW): 300.128.02

10. Склад та компоненти обладнання (аксесуарі): відсутні

Підписано від імені: "Хуф Баолонг Електронікс Бреттен ГмбХ", Гreveбестр. 40, 75015 Бреттен, Німеччина ("Huf Baolong Electronics Bretten GmbH", Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany)

Бреттен, Німеччина  
(місце видачі)

14.02.2020  
(дата видачі)

СТО  
(посада)

  
(підпис)

Ralf Kessler  
(ініціали та прізвище)

М.П.





УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР РАДІОЧАСТОТ  
UKRAINIAN STATE CENTRE OF RADIO FREQUENCIES  
ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ (ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД)  
CONFORMITY ASSESSMENT BODY (CAB UKRCHASTOTNAGLIAD)

# СЕРТИФІКАТ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ

## TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Зареєстровано в реєстрі ООВ  
Registered in the CAB Register

№ UA.R.TR.052.286-19

Термін дії з  
Valid from

09 квітня 2019

Продукт  
Product

мікрохвильовий об'ємний датчик у складі згідно з Додатком 1

Торговельна марка  
Trade name

Vodafone

Модель/Опис  
Product Designation

5480

Опис радіотехнології  
Radio technology Description

телеметрія та радіодистанційне керування

Відповідає  
Product is in conformity with

- суттєвим вимогам Технічного регламенту радіообладнання (ТР Р), затвердженого Постановою КМ України від 24.05.2017 № 355;  
- узагальненим умовам застосування згідно з Додатком 19 до Рішення НКРЗІ від 12.01.2012 №18;  
- нормативним документам, наведеним в Додатку 1

Порядок використання  
Basis for operation

на бездозвільній основі

Отримувач сертифіката  
Recipient of the certificate, status

Vodafone Automotve SpA, Via Astico, 41-21100 Varese, Italy/Італія, виробник

Виробник  
Manufacturer

Vodafone Automotve SpA, Via Astico, 41-21100 Varese, Italy/Італія

ООВ, що видав Сертифікат  
Certificate is issued by CAB

ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД № UA.TR.052  
за наказом Мінекономрозвитку України від 11.04.2018 №500.  
просп. Перемоги, 151, м. Київ, 03179  
тел. (044) 422-85-44; 422-85-46; тел./факс (044) 422-85-41  
ел.пошта: [oc@ucrf.gov.ua](mailto:oc@ucrf.gov.ua), <http://www.ucrf.gov.ua>

На підставі  
On the bases of

Звіту про оцінювання № УЧН-19/D.258 від 09.04.2019

Умови чинності сертифіката

Виконання умов сертифікаційної угоди №УЧН-19/D.258

Додаткова інформація  
Additional information

Цей сертифікат видано у відповідності з п. 6 Додатка 2 ТР Р та дійсний тільки з Додатками 1, 2.

Заступник керівника органу з оцінки відповідності  
Deputy director of the Conformity Assessment Body



Підпис / Signature

Т.М. Грішна  
Full name



УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР РАДІОЧАСТОТ  
UKRAINIAN STATE CENTRE OF RADIO FREQUENCIES  
ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ (ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД)  
CONFORMITY ASSESSMENT BODY (CAB UKRCHASTOTNAGLIAD)

ДОДАТОК 1  
до сертифіката експертизи типу  
Annex to Type Examination Certificate

№ UA.R.TR.052.286-19

Підстави для підтвердження відповідності

Позначення пункту розділу "Суттєві вимоги" TP P	Позначення нормативного документу, Номер і дата протоколу (звіту) випробувань або іншого підтвердного документу, назва лабораторії
Вимоги безпеки	ДСТУ EN 60950-1:2015; EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013; Test Report № SAFTR_161553-0 від 27.06.2017, Prima Ricerca & Sviluppo, Italy/ Італія. Test Report № SAFRT_173071-0 від 15.05.2018, PRSLAB S.r.l. Unipersonale, Italy/ Італія.
Захист здоров'я	ДСТУ EN 62311:2014; EN 62311:2008; Test Report № EMFTR_173070_0 від 15.02.2018, PRSLAB S.r.l. Unipersonale, Italy/ Італія. ДСТУ EN 62479:2015; ДСТУ EN 62479:2015; EN 62479: 2010; Test Report № EMFTR_161552-0 від 31.07.2017, Prima Ricerca & Sviluppo, Italy/ Італія.
Електромагнітна сумісність	ДСТУ EN 301 489-1:2014; EN 301 489-1 v.2.1.1; ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009; EN 301 489-3 v.2.1.0; Test Report № EMCTR_161554_0 від 31.07.2017, Prima Ricerca & Sviluppo, Italy/ Італія. Test Report № EMCRT_173072-0 від 02.16.2018, PRSLAB S.r.l. Unipersonale, Italy/ Італія.
Ефективне використання радіочастотного ресурсу України	ДСТУ ETSI EN 300 440-2:2014; EN 300 440 V.2.1.1; Test Report № ETSTR_161555-0 від 31.07.2017, Prima Ricerca & Sviluppo, Italy/ Італія. Test Report № ETSTR_173074-0 від 15.02.2018, PRSLAB S.r.l. Unipersonale, Italy/ Італія.
Основні вимоги	Звіт про оцінювання № УЧН-19/D.258 від 09.04.2019.

Додаткові вимоги: Обладнання не відноситься до видів радіообладнання, на які поширюються вимоги п. 10 TP P (види радіообладнання, які мають низький рівень відповідності суттєвим вимогам TP P).

Ввезення з-за кордону та реалізація в Україні затвердженого типу продукту здійснюється згідно «Порядку ввезення з-за кордону та реалізації в Україні радіоелектронних засобів та випромінювальних пристроїв».

Склад обладнання: мікрохвильовий об'ємний датчик торговельної марки Vodafone моделі 5480.

Заступник керівника органу з оцінки відповідності  
Deputy director of the Conformity Assessment Body

Підпис / Signature  
м.п.

Т.М. Грішна  
Full name



УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР РАДІОЧАСТОТ  
UKRAINIAN STATE CENTRE OF RADIO FREQUENCIES  
ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ (ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД)  
CONFORMITY ASSESSMENT BODY (CAB UKRCHASTOTNAGLIAD)

## ДОДАТОК 2

до сертифіката експертизи типу  
*Annex to Type Examination Certificate*

№ UA.R.TR.052.286-19

### Відомості про технічні характеристики

#### Пристрій короткого радіусу дії:

Радіотехнологія згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України:	Телеметрія та радіодистанційне керування (PI 42-5);
Діапазони частот, МГц:	5725-5875;
Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм):	6,31 (8,98);
Тип антен / Га не більше, дБі: ЕІВП, не більше, мВт (дБм):	ненаправлена інтегрована антена / 5; 25 (13,98).
Версія програмного забезпечення:	5480-2800.

Заступник керівника органу з оцінки відповідності  
*Deputy director of the Conformity Assessment Body*



Підпис / Signature

М.П.

Т.М. Грішна  
*Full name*





УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР РАДІОЧАСТОТ  
UKRAINIAN STATE CENTRE OF RADIO FREQUENCIES  
ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ (ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД)  
CONFORMITY ASSESSMENT BODY (CAB UKRCHASTOTNAGLIAD)

# СЕРТИФІКАТ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ

## TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Зареєстровано в реєстрі ООВ  
Registered in the CAB Register

№ UA.R.TR.052.616-19

Термін дії з  
Valid from

05 грудня 2019

Продукт  
Product

Радіотермінал (Telematic Control Unit) у складі згідно з Додатком 1

Торговельна марка  
Trade name

Vodafone

Модель/Опис  
Product Designation

2148  
версії: 4C2148PAH, 4C2148PAI, 4C2148PAM, 4C2148PAN

Опис радіотехнології  
Radio technology Description

цифровий стільниковий радіозв'язок GSM - 900/1800, UMTS, LTE;  
супутникова радіонавігація (GNSS);  
телеметрія та радіодистанційне керування

Відповідає  
Product is in conformity with

- суттєвим вимогам Технічного регламенту радіообладнання (ТР Р), затвердженого Постановою КМ України від 24.05.2017 № 355;
- Плану використання радіочастотного ресурсу України, затвердженому Постановою КМ України від 09.06.2006 № 815;
- узагальненим умовам застосування згідно з Додатками 6, 7, 19, 34 до Рішення НКРЗІ від 12.01.2012 №18;
- нормативним документам, наведеним в Додатку 1

Порядок використання  
Basis for operation

на бездозвільній основі

Отримувач сертифіката  
Recipient of the certificate, status

Vodafone Automotive SpA, Via Astico, 41-21100 Varese, Italy/Італія, виробник

Виробник  
Manufacturer

Vodafone Automotive SpA, Via Astico, 41-21100 Varese, Italy/Італія, виробник

ООВ, що видав Сертифікат  
Certificate is issued by CAB

ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД № UA.TR.052  
за наказом Мінекономрозвитку України від 11.04.2018 №500;  
Атестат про акредитацію НААУ від 10.09.2019 №10179;  
просп. Перемоги, 151, м. Київ, 03179  
тел. (044) 422-85-44; 422-85-46; тел./факс (044) 422-85-41  
ел.пошта: [oc@ucrf.gov.ua](mailto:oc@ucrf.gov.ua), <http://www.ucrf.gov.ua>

На підставі  
On the bases of

Звіту про оцінювання № УЧН-19/D.583 від 05.12.2019

Умови чинності сертифіката

Виконання умов сертифікаційної угоди №УЧН-19/D.583

Додаткова інформація  
Additional information

Цей сертифікат видано у відповідності з п. 6 Додатка 2 ТР Р та дійсний тільки з Додатками 1, 2

Інформація щодо чинності проведеної оцінки відповідності на <https://testcentre.ucrf.gov.ua>

Керівник органу з оцінки відповідності  
Director of the Conformity Assessment Body

Підпис / Signature

О.Г. Лисенко  
Full name

м.п.



УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР РАДІОЧАСТОТ  
UKRAINIAN STATE CENTRE OF RADIO FREQUENCIES  
ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ (ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД)  
CONFORMITY ASSESSMENT BODY (CAB UKRCHASTOTNAGLIAD)

# ДОДАТОК 1

## до сертифіката експертизи типу Annex to Type Examination Certificate

№ UA.R.TR.052.616-19

### Підстави для підтвердження відповідності

Позначення пункту розділу "Суттєві вимоги" ТР Р	Позначення нормативного документу, Номер і дата протоколу (звіту) випробувань або іншого підтвердного документу, назва лабораторії
п.6 ТР Р: Вимоги безпеки	ДСТУ EN 60950-1:2015; EN 60950-1:2006 /A11:2009 /A1:2010 /A12:2011 /A2:2013; TEST REPORT No.: SAFTR_174480-2 від 24.09.2019, Випробувальна лабораторія: PRSLAB S.r.l. Unipersonale, Italy.
п.6 ТР Р: Захист здоров'я	ДСТУ EN 62311:2014; EN 62311: 2008; TEST REPORT No.: EMFTR_176004-0 від 24.09.2019, Випробувальна лабораторія: PRSLAB S.r.l. Unipersonale, Italy.
п.6 ТР Р: Електромагнітна сумісність	ДСТУ EN 301 489-1:2014; ETSI EN 301 489-1 V2.1.1; ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009; ETSI EN 301 489-3 V2.1.0; ДСТУ ETSI EN 301 489-19:2008; ETSI EN 301 489-19 V2.1.0; ETSI EN 301 489-52:2016; TEST REPORT No.: EMCTR_176008-1 від 24.09.2019, Випробувальна лабораторія: PRSLAB S.r.l. Unipersonale, Italy.
п.7 ТР Р: Ефективне використання радіочастотного ресурсу України	ДСТУ ETSI EN 301 511:2016; ETSI EN 301 511 V.12.5.1 (2017-03) TEST REPORT No.: ETSTR_176010-1 від 24.09.2019, Випробувальна лабораторія: PRSLAB S.r.l. Unipersonale, Italy TEST Report No.: UL05420171106CE029-1 від 12.01.2017, Випробувальна лабораторія: Unilab (Shanghai) Co., Ltd., China  ETSI EN 303 413 V1.1.1 (2017-06); TEST REPORT No.: ETSTR_176012-1 від 24.09.2019, Випробувальна лабораторія: PRSLAB S.r.l. Unipersonale, Italy TEST REPORT No.: 17-1-0101801T01a від 20.06.2017, Випробувальна лабораторія: CETECOM GmbH, Germany  ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017; ETSI EN 300 220-2 V.3.1.1; TEST REPORT No.: ETSTR_176014-1 від 24.09.2019, Випробувальна лабораторія: PRSLAB S.r.l. Unipersonale, Italy  ДСТУ ETSI EN 301 908-2:2017; ETSI EN 301 908-2 V11.1.2 (2017-08); ETSI EN 301 908-1 V11.1.1 (2016-07); TEST REPORT No.: ETSTR_176607-1 від 24.09.2019, Випробувальна лабораторія: PRSLAB S.r.l. Unipersonale, Italy TEST REPORT No.: UL05420170919CE026-2 від 13.11.2017, Випробувальна лабораторія: Unilab (Shanghai) Co., Ltd., China  ДСТУ ETSI EN 301 908-13:2015; ETSI EN 301 908-13 V11.1.2; TEST REPORT No.: ETSTR_176609-0 від 24.09.2019, Випробувальна лабораторія: PRSLAB S.r.l. Unipersonale, Italy. TEST REPORT No.: UL05420160405CE002-6 від 04.01.2016, TEST REPORT No.: UL05420171106CE029-3 від 12.01.2017, Випробувальна лабораторія: Unilab(Shanghai) Co.,Ltd., China.
Основні вимоги	Звіт про оцінювання № УЧН-19/D.583 від 05.12.2019

#### Додаткові вимоги:

Обладнання не відноситься до видів радіообладнання, на які поширюються вимоги п. 10 ТР Р (види радіообладнання, які мають низький рівень відповідності суттєвим вимогам ТР Р).

Ввезення з-за кордону та реалізація в Україні затвердженого типу продукту здійснюється згідно Рішення НКРЗІ від 13.02.2018 №73.

#### Склад обладнання:

радіотермінал (Telematic Control Unit) торговельної марки Vodafone моделі 2148.

Керівник органу з оцінки відповідності  
Director of the Conformity Assessment Body

Підпис / Signature

О.Г. Лисенко  
Full name

М.П.



УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР РАДІОЧАСТОТ  
UKRAINIAN STATE CENTRE OF RADIO FREQUENCIES  
ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ (ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД)  
CONFORMITY ASSESSMENT BODY (CAB UKRCHASTOTNAGLIAD)

**ДОДАТОК 2**  
до сертифіката експертизи типу  
Annex to Type Examination Certificate

№ UA.R.TR.052.616-19

**Відомості про технічні характеристики**

**Обладнання систем цифрового стільникового радіозв'язку GSM і UMTS:**

Радіотехнологія згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України:	цифровий стільниковий радіозв'язок GSM-900/1800 та IMT-2000 (PI 20-1, PI 21-1, PI 22-1);
Діапазони частот, МГц:	– передавача: 888 – 915 (GSM-900); 1710 – 1785 (GSM-1800); 1920 – 1980 (UMTS); – приймача: 933 – 960 (GSM-900); 1805 – 1880 (GSM-1800); 2110 – 2170 (UMTS);
Класи випромінювання:	200KF7W, 200KG7D, (GSM); 5M00G7W, 5M00D7W (UMTS);
Ширина смуги частот випромінювання передавача на рівні мінус 30 дБ (контрольна), не більше:	400 кГц (для GSM); 5,4 МГц (для UMTS);
Максимальна вихідна потужність передавача, Вт:	2 (GSM-900); 1 (GM-1800); 0,25 (UMTS);
Тип антени:	конструктивна.

**Обладнання системи цифрового стільникового радіозв'язку LTE (E-UTRA):**

Радіотехнологія згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України:	міжнародний рухомий (мобільний) зв'язок LTE (PI 22.1-1-1);
Діапазони частот, МГц:	- на передачу: 1710-1785; - на прийом: 1805-1880;
Класи випромінювання:	E-UTRA Band 3: 1M40G7W, 1M40D7W, 5M00G7W, 5M00D7W, 20M0G7W, 20M0D7W;
Ширина смуги частот випромінювання передавача на рівні мінус 30 дБ (контрольна), не більше: МГц	E-UTRA Band 3: 1,4; 5; 20;
Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм):	200 (23);
Тип антени/Ga, дБі:	конструктивна/2,2.

**Пристрій короткого радіусу дії (приймач):**

Радіотехнологія згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України:	телеметрія та радіодистанційне керування (PI 42-2);
Діапазон частот, МГц:	433,05-434,79;

**GNSS-приймач:**

Радіотехнологія згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України:	супутникова радіонавігація;
Діапазони частот, МГц:	1559,0– 1610,0.

**Версії програмного забезпечення:**

SW 0950 (4C2148PAH);  
SW 0370 (4C2148PAI);  
SW 0951 (4C2148PAM);  
SW 0371 (4C2148PAJ);

**Керівник органу з оцінки відповідності**  
Director of the Conformity Assessment Body

  
Підпис / Signature

**О.Г. Лисенко**  
Full name

## ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. **Радіотермінал (Telematic Control Unit) систем стільникового зв'язку GSM-900/1800, UMTS, LTE (E-UTRA) торговельної марки Vodafone моделі 2148 з GNSS-приймачем та пристроєм короткого радіусу дії.**

Радіообладнання (виріб, тип, номер партії чи серійний номер)

2. **Виробник - Vodafone Automotive SpA, Via Astico, 41-21100 Varese, Italy/Італія.**

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника

3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.
4. Об'єкт декларації:

2148



Об'єкт декларації (ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеного радіообладнання)

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355.

6. Об'єкт декларації відповідає вимогам наступних НД:

ДСТУ EN 60950-1:2015; ДСТУ EN 62311:2014; ДСТУ EN 301 489-1:2014; ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009; ДСТУ ETSI EN 301 489-19:2008; ДСТУ IEC 61000-4-2:2008; ETSI EN 301 489-52:2016; ДСТУ ETSI EN 301 511:2016; ETSI EN 301 511 V.12.5.1 (2017-03); ETSI EN 303 413 V1.1.1 (2017-06); ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017; ДСТУ ETSI EN 301 908-2:2017; ETSI EN 301 908-2 V11.1.2 (2017-08); ETSI EN 301 908-1 V11.1.1 (2016-07); ДСТУ ETSI EN 301 908-13:2015; ETSI EN 301 908-13 V11.1.2.

Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність (із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання)

7. Призначений орган з оцінки відповідності:

ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД, 03179, м. Київ, пр-т Перемоги, 151, реєстр. номер UA.TR.052 за наказом Мінекономрозвитку України від 11.04.2018 № 500

(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

виконав оцінку відповідності технічного проекту радіообладнання суттєвим вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355 за процедурою експертизи типу (модуль B) та видав сертифікат експертизи типу № UA.R.TR.052.616-19 від 05.грудня2019.

8. Програмне забезпечення SW 0950 (4C2148PAN); SW 0370 (4C2148PAI); SW 0951 (4C2148PAM); SW 0372 (4C2148PAN). Компоненти та аксесуари відсутні.

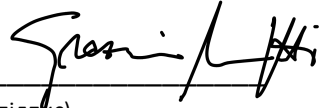
У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіообладнання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність

9. Додаткова інформація:

Виробник – Водафон Аутомотів СпА, Віа Астіко, 41-21100 Варезе, Італія  
(Vodafone Automotive SpA, Via Astico, 41-21100 Varese, Italy).

10. Підписано - Vodafone Automotive SpA, Via Astico, 41-21100 Varese, Italy/Італія.

Граціано Манджаротті, голова відділу  
виробництва та якості «Vodafone Automotive SpA»  
(прізвище, ім'я та по батькові, посада)



(підпис)

« 17 » квітня 2020 р.



УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР РАДІОЧАСТОТ  
UKRAINIAN STATE CENTRE OF RADIO FREQUENCIES  
ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ (ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД)  
CONFORMITY ASSESSMENT BODY (CAB UKRCHASTOTNAGLIAD)

# СЕРТИФІКАТ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ

## TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Зареєстровано в реєстрі ООВ  
Registered in the CAB Register

№ UA.R.TR.052.228-19

Термін дії з  
Valid from

28 березня 2019

Продукт  
Product

Електронний пристрій авторизації водія на радіотерміналах  
(Telematics Control Units) у складі згідно з Додатком

Торговельна марка  
Trade name

Vodafone

Модель/Опис  
Product Designation

2781

Опис радіотехнології  
Radio technology Description

Телеметрія та радіодистанційне керування

Відповідає  
Product is in conformity with

- суттєвим вимогам Технічного регламенту радіообладнання (ТР Р),  
затвердженого Постановою КМ України від 24.05.2017 № 355;  
- узагальненим умовам застосування згідно з Додатком 19 до Рішення  
НКРЗІ від 12.01.2012 №18;  
- нормативним документам, наведеним в Додатку

Порядок використання  
Basis for operation

на бездозвільній основі

Отримувач сертифіката  
Recipient of the certificate,  
status

Vodafone Automotve SpA, Via Astico, 41-21100 Varese, Italy/Італія.

Виробник  
Manufacturer

Vodafone Automotve SpA, Via Astico, 41-21100 Varese, Italy/Італія на  
підприємстві: Vodafone Automotve SpA, Via Astico, 41-21100 Varese,  
Italy/Італія

ООВ, що видав Сертифікат  
Certificate is issued by CAB

ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД № UA.TR.052  
за наказом Мінекономрозвитку України від 11.04.2018 №500.  
просп. Перемоги, 151, м. Київ, 03179  
тел. (044) 422-85-44; 422-85-46; тел./факс (044) 422-85-41  
ел.пошта: [oc@ucrf.gov.ua](mailto:oc@ucrf.gov.ua), <http://www.ucrf.gov.ua>

На підставі  
On the bases of

Звіту про оцінювання № УЧН-19/D.234 від 28.03.2019

Умови чинності сертифіката

Виконання умов сертифікаційної угоди №УЧН-19/D.234-235

Додаткова інформація  
Additional information

Цей сертифікат видано у відповідності з п. 6 Додатка 2 ТР Р та дійсний  
тільки з Додатком.

Керівник органу з оцінки відповідності  
Director of the Conformity Assessment Body



О.Г. Лисенко  
Full name

Підпис / Signature  
М.П.



УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР РАДІОЧАСТОТ  
UKRAINIAN STATE CENTRE OF RADIO FREQUENCIES  
ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ (ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД)  
CONFORMITY ASSESSMENT BODY (CAB UKRCHASTOTNAGLIAD)

**ДОДАТОК**  
до сертифіката експертизи типу  
*Annex to Type Examination Certificate*

№ UA.R.TR.052.228-19

**Підстави для підтвердження відповідності**

Позначення пункту розділу "Суттєві вимоги" TP P	Позначення нормативного документу, Номер і дата протоколу (звіту) випробувань або іншого підтвердного документу, назва лабораторії
Вимоги безпеки	ДСТУ EN 60950-1:2015; EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013; Test Report № : SAFTR_171204-0 від 13.06.2017, Test Report № : SAFTR_171204-1 від 06.02.2018, Prima Ricerca & Sviluppo, Italy/Італія.
Захист здоров'я	ДСТУ EN 62479:2015; EN 62479: 2010; Test Report № : EMFTR_171203-0 від 06.06.2017, Prima Ricerca & Sviluppo, Italy/Італія.
Електромагнітна сумісність	ДСТУ EN 301 489-1:2014, ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009, EN 301 489-1 v.2.1.1; EN 301 489-3 v.2.1.0; Test Report № : EMCTR_170996A-1 від 29.06.2017, Prima Ricerca & Sviluppo, Italy/Італія.
Ефективне використання радіочастотного ресурсу України	ДСТУ ETSI EN 300 220-1:2018; ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017; EN 300 220-1 V.3.1.1; EN 300 220-2 V.3.1.1; Test Report № : ETSTR_171003-0 від 06.06.2017, Test Report № : ETSTR_171003-1 від 29.06.2017, Prima Ricerca & Sviluppo, Italy/Італія.
Основні вимоги	Звіт про оцінювання № УЧН-19/D.234 від 28.03.2019

**Додаткові вимоги:** Обладнання не відноситься до видів радіообладнання, на які поширюються вимоги п. 10 TP P (види радіообладнання, які мають низький рівень відповідності суттєвим вимогам TP P). Ввезення з-за кордону та реалізація в Україні затвердженого типу продукту здійснюється згідно «Порядку ввезення з-за кордону та реалізації в Україні радіоелектронних засобів та випромінювальних пристроїв».

**Склад обладнання:** Електронний пристрій авторизації водія на радіотерміналах (Telematics Control Units) торговельної марки Vodafone моделі 2781.

**Відомості про технічні характеристики**

**Пристрій короткого радіусу дії:**

Радіотехнологія згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України:

Діапазон частот, МГц:

Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм):

Тип антени:

Версія програмного забезпечення:

Телеметрія та радіодистанційне керування (PI-42-2);  
433,05-434,79;

10 (10);  
конструктивна.

PIС36F-100

**Керівник органу з оцінки відповідності**  
*Director of the Conformity Assessment Body*

*Підпис / Signature*  
М.П.

**О.Г. Лисенко**  
*Full name*





**ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ «ОМЕГА»**  
**CONFORMITY ASSESSMENT BODY «OMEGA»**  
**СЕРТИФІКАТ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ**  
**TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

№ 1346

Серія СТ

**Зареєстровано**

**в реєстрі ООВ за №**

*Registered at the Record of CAB under №*

**Термін дії з\***  
*Term of validity is from*

**Сертифікат видано**

*Certificate is issued on*

**UA.TR.109.R.0184-19**

18 березня 2019 р.

«Marquardt GmbH» (Schloss-Strasse 16, 78604 Rietheim-Weilheim, Germany/Німеччина)

**Продукція**

*Production*

Радіопульт системи доступу до автомобіля (driver card) т.м.  
«PORSCHE» моделі PD2

**Відповідає**

*Comply with the requirements*

- суттєвим вимогам п.п. 6-8 Технічного регламенту радіобладнання, затвердженого Постановою КМ України від 24.05.2017 №355;  
- Узагальненим умовам застосування PI 42-2, PI 45-1 (схвалені Рішенням НКРЗІ від 12.01.2012 №18).

**Виробник**

*Manufacturer*

«Marquardt GmbH» (Schloss-Strasse 16, 78604 Rietheim-Weilheim, Germany/Німеччина)

**Місце виробництва**

*Place of production*

«Marquardt GmbH» (Schloss-Strasse 16, 78604 Rietheim-Weilheim, Germany/Німеччина)

**Орган з оцінки відповідності**

*Conformity assessment body*

«ОМЕГА» ТОВ «ВЦ «ОМЕГА», реєстраційний номер №UA.TR.109, за наказом Мінекономрозвитку від 16.03.2018 №367 Рішення НКРЗІ від 03.04.2018 № 192 про уповноваження та атестат про акредитацію НААУ №10283 (03186, м. Київ, вул. Антонова, 5, офіс 714, тел.: +38 044 248 0411)

**Підстава**

*The grounds*

Звіт про оцінювання ООВ «ОМЕГА» від 18.03.2019 р. №0184-19

**Додаткова інформація / обмеження**

*Additional information/limitations*

Технічні характеристики та умови експлуатації наведені у додатку, який є невід'ємною частиною цього сертифікату.

\* Сертифікат є чинним, якщо його дію не скасовано та зазначені у додатку умови виконуються.

Сертифікат втрачає чинність у разі внесення виробником будь-яких змін до технічної документації або обладнання, про що не було повідомлено та узгоджено з ООВ «ОМЕГА».

*The certificate is valid till it's not cancelled and the conditions specified in the annex are fulfilled.*

*This certificate will not be valid if the manufacturer makes any changes or modifications to the technical documentation or equipment, which have not been notified to, and agreed with CAB «OMEGA».*

Керівник органу з оцінки відповідності

*Head of the conformity assessment body*



*(підпис)*  
*(signature)*

**В.О. Мітусов**

*(ініціали, прізвище)*  
*(initials, family name)*



# ДОДАТОК

## до сертифікату експертизи типу

### ANNEX TO TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

№ 1346

Серія ДТ

До сертифікату № UA.TR.109.R.0184-19

To certificate №

Файл технічної документації «0184-19\_PORSCHE\_PD2\_TD.zip»

The technical documentation file

Перелік документів:

List of documents:

- інструкції / user guide
- загальний опис / technical description
- фотографії радіообладнання / product photos
- електричні схеми / schematics
- схеми вузлів та компонентів / block diagrams
- схеми печатних плат / printed circuit boards layouts
- перелік компонентів / bill of materials
- сертифікати та декларації виробника / certificates and declaration of manufacturer -
- протоколи випробувань / test reports
- оцінка ризиків / risk assessment

#### Застосовані стандарти та інші технічні специфікації

Applied standards and other relevant technical specifications

Суттєві вимоги технічного регламенту <i>Essential requirements of the technical regulation</i>	Стандарти <i>Standards</i>	Протоколи випробувань та випробувальна лабораторія <i>Test reports and test laboratory</i>
П. 6 абзац 2 (захист здоров'я, безпека людей і домашніх тварин, захист власності) <i>Item 6 paragraph 2 (the protection of health and safety of persons and of domestic animals and the protection of property)</i>	ДСТУ EN 60950-1:2015 (EN 60950-1:2006; A11:2009; A1:2010; A12:2011; A2:2013; AC:2011, IDT), ДСТУ EN 62479:2015 (EN 62479:2010, IDT)	№S171908E1 від 12.09.2017, №F171908E4 від 21.09.2017, №F171908E3 від 21.09.2017, №F171908E2 від 21.09.2017, №F171908E1 від 21.09.2017 «PHOENIX TESTLAB GmbH» (Königswinkel 10, D-32825 Blomberg, Germany/Німеччина); Протокол експертизи результатів випробувань від 18.03.2019 №0184-19
П. 6 абзац 3 (відповідний рівень електромагнітної сумісності) <i>Item 6 paragraph 3 (an adequate level of electromagnetic compatibility)</i>	ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT), ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)	
П. 7 (ефективне використання і підтримка ефективного використання радіочастотного ресурсу України у відповідній радіотехнології та уникання шкідливих завад) <i>Item 7 (are both effectively uses and supports the efficient use of radio spectrum in order to avoid harmful interference)</i>	ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017 (ETSI EN 300 220-2: 2017, IDT), ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02), ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02), ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)	
П. 8 підпункт 2, 6 (основні вимоги) <i>Item 8 subparagraph 2, 6 (essential requirements)</i>	-	

#### Умови застосування радіообладнання

Conditions for the application of radioequipment

Експлуатація здійснюється на бездозвільній основі відповідно до рішення НКРЗІ від 23.12.2014 №844, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 19.02.2015 за №201/26646.

Керівник органу з оцінки відповідності

Head of the conformity assessment body



(підпис)  
(signature)

В.О. Мітусов

(ініціали, прізвище)  
(initials, family name)

# ДОДАТОК

(закінчення)

## до сертифікату експертизи типу

ANNEX TO TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (END)

№ 1346

Серія ДТ

До сертифікату № UA.TR.109.R.0184-19

To certificate №

**Основні параметри у сфері користування радіочастотним ресурсом**

General specifications in field of the efficient use of radio spectrum

Найменування параметру <i>Name of the parameter</i>	Опис параметру, значення або позначення <i>Description of parameter, value or designation</i>
<b>Технічні характеристики</b> <i>Specifications</i>	
Служба радіозв'язку <i>Radiocommunication service</i>	Малопотужні застосування <i>Low-power applications</i>
Радіотехнологія <i>Radio technology</i>	Телеметрія та радіодистанційне керування <i>Radio remote-control and telemetry</i>
Смуга радіочастот, МГц <i>Frequency range, MHz</i>	433,05 - 434,79
Максимальна потужність передавача, дБм (мВт) <i>Maximum transmit power, dBm (mW)</i>	Мінус 14,9 (0.032)
Клас випромінювання <i>Emission type</i>	158KF1D
Тип антени <i>Antenna</i>	Ненаправлена інтегрована <i>Integrated</i>
<b>Технічні характеристики індукційного пристрою</b> <i>Specifications of the induction device</i>	
Служба радіозв'язку <i>Radiocommunication service</i>	Малопотужні застосування <i>Low-power applications</i>
Радіотехнологія <i>Radio technology</i>	Індуктивні радіозастосування <i>Inductive radio applications</i>
Смуга радіочастот, кГц <i>Frequency range, kHz</i>	9 - 148,5
Тип модуляції <i>Type of modulation</i>	BPSK
Тип антени <i>Antenna</i>	Ненаправлена інтегрована <i>Integrated</i>

Версія ПЗ, яка впливає на дотримання суттєвих вимог <i>SW version</i>	SW231
Версія виконання обладнання, яка впливає на дотримання суттєвих вимог <i>HW version</i>	HW40

### Склад та компоненти обладнання (аксесуари):

System and optional components of equipment (accessories):

- радіопульт системи доступу до автомобіля (driver card) т.м. «PORSCHE» моделі PD2

Керівник органу з оцінки відповідності  
*Head of the conformity assessment body*



*(Handwritten signature)*  
(підпис)  
(signature)

**В.О. Мітусов**  
(ініціали, прізвище)  
(initials, family name)

## ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: *Радіопульт системи доступу до автомобіля (driver card) т.м. «PORSCHE» моделі PD2.*
2. Найменування та адреса виробника: *«Марквардт ГмбХ» (Шльос Штрассе 16, 78604 Рітхайм-Вайльхайм, Німеччина)/(«Marquardt GmbH» (Schloss-Strasse 16, 78604 Rietheim-Weilheim, Germany).*
3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника
4. Об'єкт декларації: *Радіопульт системи доступу до автомобіля (driver card) т.м. «PORSCHE» моделі PD2.*
5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:
  - *Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. №355.*
6. Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
  - ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017 (ETSI EN 300 220-2: 2017, IDT);*
  - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02);*
  - ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02);*
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02);*
  - ДСТУ EN 60950-1:2015 (EN 60950-1:2006; A11:2009; A1:2010; A12:2011; A2:2013; AC:2011, IDT);*
  - ДСТУ EN 62479:2015 (EN 62479:2010, IDT);*
  - ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);*
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03).*
7. Призначений орган з оцінки відповідності

**ООВ «ОМЕГА» ТОВ «ВЦ «ОМЕГА» №UA.TR.109**

*(найменування ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)*

Виконав: *оцінку відповідності за процедурою експертизи типу (модуль В) Технічного регламенту радіообладнання та видав сертифікат експертизи типу: №UA.TR.109.R.0184-19 від 18.03.2019 р.*

8. У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіообладнання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність.
9. Додаткова інформація: *Радіопульт системи доступу до автомобіля (driver card) т.м. «PORSCHE» моделі PD2, що виготовляється «Марквардт ГмбХ» (Шльос Штрассе 16, 78604 Рітхайм-Вайльхайм, Німеччина)/(«Marquardt GmbH» (Schloss-Strasse 16, 78604 Rietheim-Weilheim, Germany) на підприємстві: «Marquardt GmbH» (Schloss-Strasse 16, 78604 Rietheim-Weilheim, Germany/ Німеччина).*

Підписано від імені виробника: *уповноваженим представником ФОП Руденко А.В., 02099, Україна, м. Київ, вул. Ялтинська, буд 5-б, кв.89, ІПН 2696517414).*

м. Київ, Україна

*(місце та дата видачі)*

18

березня

2019 р.

**Фізична особа-підприємець**

*(посада)*

А.В. Руденко

*(ініціали та прізвище)*

